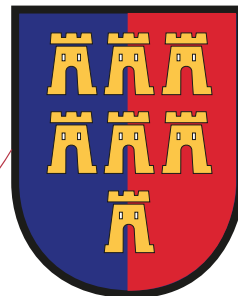


# TRANSYLVANIA CLUB

INC. 1951

## *Nachrichten*



41 RIVER ROAD EAST, UNIT B, KITCHENER, ON N2B 2G3

Tel: (519) 744-1191

E-mail: [transylvaniacub@intown.net](mailto:transylvaniacub@intown.net)

Nr. 468

November 2015



*Transylvania Club Dance Group - Winners of "So You Think You Can Tanz" - 2015  
with Transylvania Club President - Reinhard Schmidt &  
Oktoberfest President - Alfred Lowrick*

**Our Office Hours: Tuesday to Thursday - 09:00 to 13:00**

Check **[www.transylvaniacub.com](http://www.transylvaniacub.com)**

to read your Nachrichtenblatt online.

Visit our website and select the Photo Gallery to view pictures of our Transylvania Club Events.

# TCK VERANSTALTUNGSKALENDER

## TCK SPECIAL EVENTS CALENDAR

Folgende Veranstaltungen finden in den nächsten Monaten statt:

07. November	<b>Landmannschaft Jahreshauptversammlung/AGM</b> Saxonia Club	16:00 Uhr
07. November	<b>Aylmer Trachtenball</b> – Saxonia Club	18:00 Uhr
12. November	<b>Other Losses</b> – James Bacque Film Screening	19:00 Uhr
14. November	<b>Dracula Night</b>	20:00 Uhr
15. November	<b>Volkstrauertag – Remembrance Service</b> Woodland Cemetery followed by Coffee & Cake at Alpine Club	14:30 Uhr
18. November	<b>Seniorentreffen</b> – Seniors' Luncheon – Concordia Club	11:30 Uhr
02. Dezember	<b>Ladies Auxiliary Christmas Dinner</b>	18:00 Uhr
16. Dezember	<b>Seniorentreffen</b> – Seniors' Luncheon – Concordia Club	11:30 Uhr
20. Dezember	<b>Weihnachtsfeier</b> – Christmas Pageant	14:00 Uhr
16. January	<b>Kameradschaftsabend</b> – Schwaben Club	
20. January	<b>Seniorentreffen</b> – Seniors' Luncheon – Concordia Club	11:30 Uhr
06. Februar	<b>Frauenball</b>	18:00 Uhr
17. Februar	<b>Seniorentreffen</b> – Seniors' Luncheon – Concordia Club	11:30 Uhr

**Note: All our events will be held at the Alpine Club unless otherwise indicated in the event schedule.**

Bitte holen Sie Ihre Karten **zwei** Wochen vor der jeweiligen Veranstaltung ab sonst werden sie verkauft. Es gibt immer wieder Mitglieder die ihre Karten am letzten Tag zurückbringen. Diese Karten hätten aber schon längst verkauft werden können.

Please pick up your tickets at our club office at least **two** weeks prior to the event.  
Tickets not picked up two weeks in advance may be sold.



## BERICHT DES PRÄSIDENTEN



*Liebe Mitglieder und Freunde,*

Wenn ihr diese Zeilen lest, wird das Oktoberfest schon hinter uns liegen. Wieder einmal began es mit der Miss Oktoberfest Gala am 2. Oktober bei Bingeman. Es war ein wunderbarer Abend mit einer Mahlzeit, einer stillen Auktion, und natürlich der Krönung von Holly Pearson zur Miss Oktoberfest 2015. Wir können nicht übersehen, dass unsere Kolina Tavares auch eine Wettbewerberin war und den zweiten Platz belegte. Gut gemacht, Kolina!... Du hattest meine Stimme, aber ich könnte vielleicht voreingenommen sein!

Am Sonntag, den 4. Oktober half eine sehr kleine Gruppe von Leuten, Dinge von der Aufbewahrung zum Stampede Corral zu transportieren, und

dann gesellten sich die Jugend und ein paar mehr Personen dazu und dekorierten den Corral. Danke an alle die mitgeholfen haben.

Oktoberfest began am ersten Freitag recht früh... Frühstück um 08:30 Uhr und dann ziemlich durchgehend ohne Pause. Miss Transylvania Stephanie Klaehn gesellte sich zu Erika und mir. Zusammen besuchten wir an dem Tag mindestens zwölf verschiedene Veranstaltungen. Glücklicherweise verlangsamte sich das Tempo danach, aber meine Füße tun immer noch weh. Unser Fass wurde am ersten Samstag vor einem grossen Publikum angezapft, das sich anscheinend gut amüsierte. Wir haben Ron McLean getroffen, die Stimme von Hockey Canada, der dieses Jahr unser Parade Ehrengast war. Er ist in Zweibrücken in Westdeutschland geboren worden. Er hat die Lederhosen und die Jacke mitgebracht, die er als kleiner Junge getragen hat.

Erika und ich hatten das Vergnügen, während der Parade wieder auf dem Präsidentenwagen mit-

# MARCON

Since 1963

RANDY M.  
GONDOSCH  
P.ENG

RICHARD K. GONDOSCH  
B.ADMIN.

MICHAEL GONDOSCH

## MARCON CUSTOM METALS INC.

698 Wilson Avenue, Kitchener  
Ontario, Canada N2C 1H9

Telephone (519) 893-6262 / Fax (519) 893-6268

Web Site: [www.marconmetals.com](http://www.marconmetals.com)

### Custom Sheet, Plate & Structural Fabricators in:

Stainless Steel - Hot & Cold Rolled Steel

Galvanized - Aluminum - Magnesium - Titanium

Copper - Manganese

Shearing - Braking - Plate & Angle Rolling

C.N.C. Punching - Welding

C.N.C. Plasma & Flame Cutting

CAD Capabilities



zufahren. Es hat viel Spass gemacht und es war toll, all die Leute entlang der neuen Paraderoute zu sehen. Ich war stolz auf die etwa 41 Personen, die dieses Jahr in Tracht in der Parade mitmarschierten, es war eine Augenweide. Das Wetter hätte nicht besser sein können, Es war wahrlich etwas anderes, diesmal in entgegengesetzter Richtung zu fahren. Die Sonne im Rücken der Marschierenden gab eine willkommene Wärme und machte es möglich, mehr Leute im Publikum zu erkennen und zu grüßen. Im Verlauf des Oktoberfests hatte ich die Gelegenheit, neue Menschen zu treffen und Verbindungen mit anderen wieder anzuknüpfen. Wie gesagt, ich glaube ehrlich, dass die Bande zwischen den Klubpräsidenten uns helfen wird mit was auch immer die Zukunft für uns bereit hält. Alle Klubs veranstalten nacheinander ein Präsidentenessen, das jedem Klub die Gelegenheit gibt, seine Kultur und Essen vorzustellen. Zudem ist es eine tolle Gelegenheit für die Miss eines jeden Klubs, miteinander Zeit zu verbringen und sich untereinander besser kennenzulernen. Es schien als seien alle gute Freundinnen, obwohl sich einige gerade erst getroffen hatten. Ich danke Bill Poje und dem Alpen Klub, für dieses Essen mit uns zusammen Gastgeber gewesen zu sein.

Ich war sehr stolz auf unsere Miss Transylvania Stephanie Klaehn. Ihr immer bereites Lächeln und ihre warmherzige Persönlichkeit halfen ihr, neue Freunde zu gewinnen und machte sie zu einer wunderbaren Repräsentantin unseres Klubs... Danke Stephanie!

Am Dienstag, den 13. Oktober war ich bei der Feier des Tags der deutschen Pioniere im Kitchener Rathaus. Es war ein Vergnügen dabei zu sein und unserer Hofbräu Kapelle zuzuhören und die schöne Ausstellung unserer Kulturerbstücke zu sehen, die unsere Frauengruppe für die Öffentlichkeit bereitgestellt hatte. Ich danke ihnen dafür. Dieses Jahr ehrte das Komitee Jakob Hespeler und seine Nachfahren, die seit 1835 auf unseren Landkreis einen bleibenden Eindruck hinterlassen haben. Auch anerkannt wurde der Schwabenclub, der sich

1931 als Schwaben Krankenunterstützungsverein eingetragen hat, und Wayne Wettlaufer, dessen Vorarbeit mit seiner privaten Gesetzesvorlage wir es danken, dass wir den Pioniertag feiern können.

Am Dienstag, den 13. Oktober trat unsere Tanzgruppe wieder zum Wettkampf im "So you think you can Tanz" im Alpen Klub an. Es war ein wunderbarer Wettbewerb, den dieses Jahr einmal mehr unsere Jugendtanzgruppe gewonnen hat. Toll gemacht!

Das diesjährige Oktoberfest war in vieler Hinsicht wieder ein Erfolg, und dieser Erfolg kommt durch die Mitarbeit vieler Personen zustande. Es wurden Krautwickel gemacht, Sauerkraut mit und ohne Speck, Schweineschwänze es wurden Sachen aus dem Unterstellplatz geholt und wieder zurückgebracht, dekorieren und am Ende abdekoriieren im Stampede Corral, viele lange Stunden Arbeit in der Küche und in anderen Funktionen im Stampede Corral .... Diese freiwilligen Helfer sind das Rückrad unseres Klubs und deshalb wird unser Klub von den anderen beneidet. Besonders danken möchte ich Stephanie Plomp, der Vorsitzenden des Oktoberfest Komitees, und ihrem Komitee die viele lange Stunden vor und während des Oktoberfests angesetzt haben... ohne diese engagierte Gruppe ginge es nicht. Ich kann nicht genug Dank aussprechen an Margit Fritsch und die Personen, die lange Stunden gearbeitet haben, sodass unser Essensangebot eins der am besten bekannten und gefragtesten des Fests ist. Diese Leute investieren eine unwahrscheinliche Zahl von Stunden und Schweiß im Hintergrund, um sicher zu stellen, dass alles glatt über die Bühne läuft und unser Essen im ganzen Oktoberfestbereich zu einem der überhaupt besten Angebote geworden ist.

Bereitet nun eure Kostüme für die Drakula Nacht am 14. November vor, Die Türen werden um 20 Uhr aufgemacht, es gibt lebendige Musik, Essen, Überraschungen, Preise und einige tolle Kostüme. Bitte ruft schon jetzt das Büro an und bestellt eure Karten. Sie kosten \$ 15 als Einzeleintritt und \$ 25 für zwei.

Wir erinnern auch an den Trachtenball in Aylmer am 7. November und den Volkstrauertag am 15. November im Woodlandfriedhof um 14:30 Uhr.

*Reinhard Schmidt, Praesident*

---

*Dear Members and Friends,*

By the time you read this, Oktoberfest 2015 will be behind us. Once again it started with the Miss Oktoberfest Gala which occurred October 2, 2015 at Bingeman's. It was a wonderful evening, which included a meal, silent auction and of course, the crowning of Holly Pearson, Miss Oktoberfest 2015. We cannot overlook that our very own Kolina Tavares was a contestant for Miss Oktoberfest, and placed as first runner-up! Great work Kolina... you had my vote, but I could be biased!

On Sunday October 4th, a very small group of people helped in moving things from storage to the Stampede Corral and then the youth and a few more members joined in for decorating the Corral. Thank you to everyone had helped.

Oktoberfest started early for me on the first Friday... breakfast at 8:30 am and from there it was pretty much non-stop for the day, and Stephanie Klaehn, Miss Transylvania, joined Erika and myself as we attended at least 12 different events that day. Thankfully it did slow down after that... my feet still hurt though. We had our keg tapping at the Transylvania Haus on the first Saturday in front of a large crowd, who seemed to be enjoying themselves. We got to meet Ron MacLean, the voice of Hockey in Canada, who was our Parade Marshall this year. MacLean was born in Zweibrücken, West Germany and brought along his Lederhosen and jacket that he used to wear as a young boy.

Erika and I had the pleasure of riding on the President's float during the Oktoberfest Parade again this year. It was a lot of fun and great to see all the people that lined the new parade route. I was proud to see a group of about 41 people marching in Tracht in the parade this year... it was a beautiful

site to see. The weather could not have been any better for a parade. The sun in the back of the marchers warmed everybody and allowed them to recognize some of our friends in the audience. It certainly was different with the parade route going in the opposite direction this time! Throughout Oktoberfest, I had the chance to meet new people, and reaffirm connections with others. As I said before, I truly believe the bonds that are being made among the club presidents will help us in whatever endeavors the future might have in store. Each of the German clubs hosts a President's Dinner, which gives each club the chance to show off their culture and food. It is also a great opportunity for the Miss from each club to spend time together and get to know each other better. It seemed like they were all great friends, even though many had just met. Thank you to Bill Poje and the Alpine Club for co-hosting this event with us.

I was very proud of our Miss Transylvania, Stephanie Klaehn. Her always ready smile and warm personality helped her make new friends along the way and made her a wonderful representative of our club... thank you Stephanie!

On Tuesday October 13th, I attended the German Pioneers' Day celebration at Kitchener City Hall. It was a pleasure to be there, hear our Hofbräu Band play and to see the nice display our Ladies Auxiliary presented for the public to look at. This year the German Pioneer's Day committee recognized Jakob Hespeler and his descendants, who had a lasting impact on this region since 1835. Also recognized was the Schwaben Club, which was incorporated as the Canadian Schwaben Sick Benefit Association since 1931, and Wayne Wettlaufer, whose efforts brought about the private member's bill that enables us to celebrate German Pioneers' Day. Thank you also to the Ladies Auxiliary for the beautiful display of our artifacts.

On Tuesday October 13th, our dance group competed again in the "So you think you can Tanz" competition held at the Alpine Club. It was a wonderful competition, which was won by our very own Dance Group. Well done!!

This year's Oktoberfest in many ways has again been a success, and that success comes from the hard work of many people. We had people making cabbage rolls, sauerkraut...with bacon and without bacon... pigtales... moving things from storage... returning things to storage... decorating the Stampede Corral and tearing down the decorations at the end... working long hours in the kitchen and other positions at the Corral... it is these volunteers that are the backbone of our club and make our club the envy of others. Specifically I wish to thank Stephanie Plomp, Oktoberfest Chair and her committee who worked many long hard hours before and during the festival....it wouldn't happen without this dedicated group. I can't say thank you enough to Margit Fritsch and the many other people who worked very long and hard to make our

food some of the best-known, and most requested during the festival.....these people put in an unbelievable amount of time and sweat behind the scenes to make our kitchen run smoothly, and to make our food renowned throughout Oktoberfest as some of the THE best food to be had.

Get your costumes ready for Dracula Night on November 14th. The doors open at 8:00 pm, there will be live music, food, surprises, prizes and some great costumes. Come out and have some fun and support the club. Call the office at to order tickets now. Tickets are \$15 each or two tickets for \$25.

We also remind you of the Trachtenball in Aylmer on Nov. 7th and of the German Remembrance Day ceremony at Woodland cemetery at 2:30 on Nov.15.

*Reinhard Schmidt, President*



**Piller's**  
Simply Free™  
FREE OF GLUTEN, ALLERGENS\*AND NITRITE  
Meat and Natural Ingredients

**Taste everyone can enjoy™**

Piller's Simply Free Bratwurst Sausage is free of all major food allergens (gluten, milk, peanuts, tree nuts, mustard, sesame, egg, fish, soy, sulphites)



# OKTOBERFEST





# OKTOBERFEST







# OKTOBERFEST





# OKTOBERFEST



You are invited to the screening of the  
Documentary Film

# **OTHER LOSSES**

by James Bacque

The Film deals with the treatment of German Prisoners of war in  
American and French camps after the war had ended

This film is based on the book Other Losses  
by James Bacque

which was first published in 1989, and became a bestseller.

The screening takes place on November 12, at 7:00 p.m.  
at the Alpine Club in Kitchener  
464 Maple Ave, Kitchener, ON N2H 4X5

Admission is free,  
but in order to cover the cost, donations are  
very much appreciated

The event is sponsored by the  
**German Canadian Remembrance Society**

For more information you can call  
519-885-0876 (Ernst) or 519-744-1819 (Tony)



## KULTURGRUPPE

### CULTURAL GROUP REPORTS

*Dear Members and Friends,*

I hope everyone had a wonderful Thanksgiving and also enjoyed Oktoberfest and the activities going on in the week. There were a lot of family events for all ages along with the usual beer halls to visit.

Oktoberfest was 10 days filled with many activities, good food and of course beer. Oktoberfest would not be one of the largest Canadian festivals if it were not for the German culture. I would like to thank all the members, youth and children that took part in the parade. It is always great when we can show a few generations of Saxons and show how proud we are of our heritage. Family Day at the Alpine was a full house and we were treated to a special treat from our Kindergruppe as well as our dance group.

Our Transylvania Hofbrau Band and Youth Group are major contributors to the cultural events during the week of Oktoberfest and we thank them for all the time and effort that goes into each performance during the 10 days of the festival and the days leading up to it, showing our Saxon/German culture through music and dance.

The Cultural Group congratulates the newly crowned Miss Oktoberfest 2015, Holly Pearson and wishes her much success in the year to come! We also congratulate Kolina Tavares for being the 1st runner up in the Miss Oktoberfest pageant. Kolina you represented the Transylvania Club and your heritage with such pride and made us very proud.

German Pioneers Day is another event that has become a big part of the Oktoberfest week and Gerhard Griebenow and his committee put together another great program honoring Wayne Wettlaufer, the Schwaben Club and the Jakob Hespeler family, German pioneers from the Waterloo Region that helped shape our community. Our Hofbrau Band entertained us for a few hours in the afternoon while patrons were arriving and our Ladies Auxiliary displayed a wonderful array of our artifacts for everyone to look at.

Congratulations to our own Transylvania Dance Group, who won this year's So You Think You Can Tanz competition at the Alpine Club. We are very proud of them. All the groups participating did a fabulous job and Julia Poje and her team at the Alpine Club hosted another wonderful evening.

A big thanks also goes out to all the volunteers at Transylvania Haus and all the ladies and gentlemen who helped prepare all the delicious food that the Saxons are known for. We had one large country style dinner during the week and have received many positive comments from the group as well as the patrons attending.

Please note that Kindergruppe will start after Oktoberfest on Tuesday October 28th at 6:15 p.m. at the Alpine Club. Lorraine Principi (Hesch) and Anna Schatz will be our teachers along with Kelsey Tavares and help from the other parents and youth. This group is really growing and therefore Lorraine could use some help with the weekly classes. If you are interested in helping us keep this very important group going, please let Lorraine or myself know. Please send your children so that they make new friends with whom they will progress through Ballroom and Dance Group with. Like many of us who have life-time friendships that started at the club, your children should have that opportunity too.

We are positive that we will have enough young people to have a Ballroom class this year, but welcome more. Please call Hailey Rich or myself if you have young adults who would like to learn to Ballroom dance. This class is a prerequisite for the Dance Group.

I hope to see you all at Dracula Night on Nov. 14th. Come out and have some fun and enjoy the costumes and games. A lot of planning and energy goes into planning this night and it would be great to see our members come out and support one of our fundraisers.

*Keep your Saxon heritage close to your hearts! Cheers!*

*Erika Schmidt*

*Kulturgruppe Leiterin / Cultural Group President*

SATURDAY, NOVEMBER 14<sup>TH</sup> 2015

DARKNESS FALLS ACROSS THE LAND  
THE MIDNIGHT HOUR IS CLOSE AT HAND

# DRACULA NIGHT

FEATURING  
LIVE MUSIC BY WILDBAHN  
COSTUME PRIZES  
FOOD, DRINK & WITCHES BREW

TICKETS  
\$15 EACH OR 2/\$25  
DOORS OPEN AT 8PM  
AT THE ALPINE CLUB

CALL THE OFFICE FOR TICKETS | 519.744.1191





## FRAUENVEREIN

Our ladies have been very busy. They helped with cleaning up the kitchen for Oktoberfest, setting up and taking down the hall, preparing, cooking and serving food for Oktoberfest. This year we made 67 small trays of cabbage rolls with 14 in each, 938 cabbage rolls, and 47 small trays of pig-tails with 18 in each, totalling 846 pig-tails. Thank you ladies for working so hard and helping our club.

Our stitching club has also been very active and they made 15 purses to sell. Please contact Hannelore Maiterth for more information.

Our next focus is our Frauenball. Please join our meetings and help us make this a fabulous event.

We meet every 3rd Wednesday of the month and I look forward to greeting you all.

*Elke Hensel-Williams*

*Frauenverein Praesidentin*



## SENIOREN-TREFFEN

Bei gutem Essen und gemütlichem Beisammensein treffen sich die Senioren jeden dritten Mittwoch im Monat im Concordia Klub. Unsere nächsten Zusammenkünfte finden jeweils am Mittwoch, den 18. November und den 16. Dezember 2015, wie immer um 11:30 statt. Um Anmeldung wird gebeten unter Tel. 519-744-1191. Bringt auch eure Freunde mit.

*Mathias Wolf*

*Präsident des KUV und Sterbefonds und  
Leiter der Seniorengruppe*



## SIEBENBUERGISCHE ZEITUNG

Die Bezieher der Siebenbuergischen Zeitung werden ersucht die Bezugsgebuehr fuer das Jahr 2016 von \$49.00 vor dem 31 Dezember 2015 zu bezahlen. Den Scheck bitte ich auf "Alliance of Transsylvania Saxons" auszustellen und an Trudy Schneider, 50 Mountain Laurel Cr., Kitchener, ON N3E 3W9, abzusenden oder im Transylvania Club abzugeben.



## KARTENSPIEL-GRUPPE

Es wird bekannt gegeben, dass die Kartenspiel Gruppe sich wieder jeden Mittwoch, von 12.30 Uhr bis 17.00 Uhr im Schwaben Klub trifft. Jeder der gerne mitmachen möchte ist herzlich willkommen.



### Henry Walser Funeral Home

**Henry Walser**  
**Owner/Funeral Director**  
 507 Frederick Street  
 Kitchener, ON N2B 2A5  
 Tel.: (519) 749-8467  
 Fax: (519) 749-8174  
 Email: [henry@walser.ca](mailto:henry@walser.ca)  
[www.henrywalser.com](http://www.henrywalser.com)

*KITCHENER'S ONLY INDEPENDENTLY FAMILY OWNED FUNERAL HOME.*





# VOLUNTARY CONTRIBUTIONS

Many thanks to the following members for assisting with setup and tear down for Oktoberfest at the Stampede Corral:

<i>Elke Bidner</i>	<i>Victoria Gondosch</i>	<i>Stephanie Klaehn</i>	<i>Liam Schatz</i>
<i>John Dienesch</i>	<i>Henry Hoffman</i>	<i>Alfred Lowrick</i>	<i>Justin Schatz</i>
<i>Katie Dienesch</i>	<i>Elke Hensel-</i>	<i>Heidi Lowrick</i>	<i>Erika Schmidt</i>
<i>Katelyn Emrich</i>	<i>Williams</i>	<i>Craig Moore</i>	<i>Reinhard Schmidt</i>
<i>Andrea Emrich</i>	<i>Lise Hensel-</i>	<i>Amanda Mooser</i>	<i>Trudy Schneider</i>
<i>Mikaila Emrich</i>	<i>Williams</i>	<i>Rob Orendi</i>	<i>Jeremy Vandepas</i>
<i>Danielle Fritsch</i>	<i>Alex Hesch</i>	<i>Jane Penteker</i>	<i>Meaghan Voll</i>
<i>Margit Fritsch</i>	<i>Juliana Hesch</i>	<i>Stephanie Plomp</i>	<i>Ray Williams</i>
<i>Michael Fritsch</i>	<i>Robert Hesch</i>	<i>Lorraine Principi</i>	<i>Kody Wolf</i>
<i>Bob Foster</i>	<i>Breanna Karst</i>	<i>Mackenzie Sharrat</i>	
<i>Adam Gierscher</i>	<i>Evan Karst</i>	<i>Taylor Sharrat</i>	
<i>Breanna Gondosch</i>	<i>Rose Klaehn</i>	<i>Gerry Schatz</i>	



## Seniorenen Haus Concordia

**YOUR COMFORT  
IN RETIREMENT**

*Villa Concordia*

**483 and 507 OTTAWA STREET SOUTH, KITCHENER, ONTARIO**

Mailing Address: 483 Ottawa Street S., Kitchener, Ontario N2M 5H1

Tel. (519) 745-1200 • Fax (519) 745-0467

**Attraktive  
1-Schlafzimmer-  
Wohnungen  
in gewohnter  
heimischer  
Atmosphäre**

Call the office for  
information





## FAMILIENNACHRICHTEN - FAMILY ANNOUNCEMENTS

Mitglieder die ein Jubiläum oder einen Geburtstag bekannt geben wollen, sollen sich bei Käthe Löwrick (519-745-8048) oder bei Heidi Lowrick (519-662-1757) ([hlowrick@gmail.com](mailto:hlowrick@gmail.com)) melden. Members that would like to announce an anniversary or birthday are asked to contact Käthe Löwrick at 519-745-8048 or Heidi Lowrick by phone at 519-662-1757 or by email at [hlowrick@gmail.com](mailto:hlowrick@gmail.com).

## GEBURTSANZEIGE - BIRTH ANNOUNCEMENTS



### *Maxim Daniel Schmidt*

*was born on September 22, 2015 weighing 8 lb. 2 oz.*

*Proud parents are Christine & Daniel Schmidt.*

*Grandparents are Erika & Reinhard Schmidt, Trudy Schneider and Hans Gross.*

*Great-grandparents are Regina Schneider (Reichsdorf), Susan Frim (Birk)  
and Daniel Schmidt (Felldorf).*





## FAMILIENNACHRICHTEN - FAMILY ANNOUNCEMENTS

### TODESFAELLE - DEATHS

*Friedrich Schuller*

*verstarb am 10 Oktober, 2015 im  
alter von 78 Jahren.*

*Geboren ist der Verstorbene in  
Zuckmantel, Siebenburgen.*



J.M. SCHNEIDER INC.  
Kitchener, Ontario  
Besteht seit 1890

Wurst - und Fleischwaren  
erster Qualität  
erhältlich in allen  
Lebensmittelgeschäften



Serving Our Community  
**FM 98.5**  
**CKWR**

**Be part of the Saturday/Sunday Programs!**

Henning Grumme "Continental Breakfast" - Saturday 6- 8am

Hermann & Christel "German Hit Parade" - Saturday 8-10am

Hans & Harry "Musik Melodies" - 12noon - 1pm

You can call the Studio during the shows at 519.886.9878





## FAMILIENNACHRICHTEN - FAMILY ANNOUNCEMENTS

### MONTHLY BIRTHDAY CELEBRATIONS

*We wish to extend best wishes to the following members who are celebrating a birthday in the month of November. If you have a birthday in this month and your name does not appear in the list, please call our office with the correct information in order that we can update our membership records and database.*

### NOVEMBER BIRTHDAYS

Katharina Baumann	Kurt Emrich	Katharina Mann
Ruth Murray	Danielle Fritsch	Jane Penteker
Katharina Emrich	Michael Fritsch	Reinhard Schmidt
Ruth Friedel	Linda Fritsch	Waldemar Scholtes
Shelley Hartig	Katharina Fritsch	Martin Stefani
Elizabeth Egi	Manfred Gabber	Rosi Ungar
Maria Stuehler	Gerhard Gross	Michael P. Werner
John Albrecht	Katharina Hanek	Georg Werner
Katharina Benki	Katharina Jung	Hans Wolf

**TREL**  
519-580-3418  
Reinhold Fritsch    trellogistics@rogers.com  
• SAND - GRAVEL - TOPSOIL •

DEUTSCH-SPRECHENDE  
RECHTSANWÄLTIN UND NOTARIN

**KAREN A. SCHERL**

B.A. HONS., LL.B.

P.O. Box 27024, 700 Strasburg Rd.,  
Kitchener, Ontario, Canada N2E 3K2  
Tel. 519-576-7634 - Fax 226-647-1527

(auch Mitglied des Transylvania Klubs)

Please call me with your Real Estate needs



*Tina Torok*

Sales Representative

RE/MAX Twin City Realty Inc., Brokerage  
Independently Owned and Operated

83 Erb Street West  
Waterloo, ON N2L 6C2  
519-885-0200 519-500-0940  
tinatorok@rogers.com  
www.tinatorok.com  
Fax: 519-885-4914

RE/MAX

"Always there for you"

**ERB and ERB**

INSURANCE BROKERS LTD.

INSURANCE & FINANCIAL SERVICES SINCE 1919

**579-4270**

*Recommended Insurance  
Broker Of  
The Transylvania Club*

**What you want to  
protect the most,  
WE PROTECT THE BEST!™**

Folgende Mitglieder treffen sich monatlich für mehrere freiwillige Stunden um für Sie das Monatsblatt vorzubereiten. / The following members meet monthly and donate their time to bring you this informative and entertaining newsletter:

*Käthe Löwrick, Käthe Benki, Anneliese Scherl, Maria Hamestuk, Käthe Dienesch, Käthe Werner und Helgard Werner.*

Herausgeber/Editor: Heidi Löwrick

Familiennachrichten (Family announcements):

Käthe Löwrick, Telefon: 519-745-8048

Heidi Löwrick (hlowrick@gmail.com)

Telefon: 519-662-1757

**ACHTUNG! - ATTENTION! - ACHTUNG!**

Einsendeschluss für die nächste Folge:

15. November 2015.

Articles for the next bulletin must be submitted by November 15th, 2015.

VINYL • ALUMINUM • PORCH • ENCLOSURES

PATIO AND STEEL DOORS

**PM Windows & Doors**

Giving Great Service & Excellent Value For Over 18 Years!



Call **PM** Windows & Doors today! You can count on our team of professionals to install the best in energy efficient windows & doors!

For your free in home estimate, call **576-8327**  
or visit our Showroom at 1358 Victoria St. N., Kitchener  
or visit **PM** on the WEB @ [www.pm.on.ca](http://www.pm.on.ca)

BAY WINDOWS • SUNROOMS • BOW WINDOWS

GARDEN / FRENCH DOORS



Astron Specialty Metals Ltd.

**ASTRON SPECIALTY  
METALS LIMITED**

[www.astronmetals.com](http://www.astronmetals.com)

**519-884-0590**



# TRANSYLVANIA CLUB KITCHIENER

## 2015 Vorstand / 2015 Board of Directors

Präsident	Reinhard Schmidt	President
1. Vizepräsident	Hans Gross	1st Vice-President
2. Vizepräsident	John Dienesch	2nd Vice-President
Schriftführer	Danielle Fritsch	Secretary
Hauptkassier	Robert Brown	Treasurer
1. Kassier	Hannelore Maiterth	Assistant Treasurer
Mitglieder Kassier	Katie Dienesch	Membership Treasurer
Veranstaltungsleiter #1	Gerald Schatz	Special Events Director #1
Veranstaltungsleiter #2	Bob Foster	Special Events Director #2
Gebäudeverwalter #1	David Green	Property Manager #1
Gebäudeverwalter #2	Reinhold Fritsch	Property Manager #2
Presseleiter	Heidi Löwrick	Nachrichtenblatt Editor
Pressekomitee	Kaethe Löwrick	Press Committee Member
Webmaster	Jane Penteker	Webmaster
Social Media Direktor	Lisa Fritsch	Social Media Director
Oktoberfestkomitee Vorsitzender	Stephanie Plomp	Okt-fest Committee Chairperson
Oktoberfestkomitee Mitglied #1	Hermine Brown	Oktoberfest Committee Member #1
Oktoberfestkomitee Mitglied #2	Lori Moore	Oktoberfest Committee Member #2
Oktoberfestkomitee Mitglied #3	Andy Gellner	Oktoberfest Committee Member #3
Kulturgruppenleiterin	Erika Schmidt	Cultural Group Chairperson
Präsidentin des Frauenvereins	Elke Hensel-Williams	President of the Ladies Auxiliary
Präsident Krankenunterstützungsverein	Mathias Wolf	Bereavement Funds/Sterbefond